



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

PACKING LIST

Invoice No. 2020JP011
PO No. 4500555877

Date: 18th Jan, 2020
Container No.: CCLU7747710

Ship To: Magna PT S.p.A Plant Modugno
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy
Bill To: Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

SHIPPER: JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R. China
TEL: +86-791-85798001

Contract: Traenke Juergen
TEL: +49(0)7313644/5306

C/N	DESCRIPTION		HS CODE	PART NO.	Quantity/PKG	Dimension	Weight/Pkg(Kg)		Pkg Qty
						(MM L*W*H)	Net	Gross	
1-38	湿式双离合器总成	wet dual clutch asm	8708939000	2510174010	90	1200*800*1000	567.90	595.00	38
39-39	湿式双离合器总成	wet dual clutch asm	8708939000	2510174010	64	1200*800*1000	403.84	595.00	1
TOTAL					3484	37.44CBM	21984.04	23205.00	39

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG, CHINA 南昌经济技术开发区	XIAMEN	BARI, ITALY
Package Material	Means of Transport	Date of Dispatch
PLYWOOD PALLET	BY RAILWAY TRANSPORTATION	AS PER B/L

Shipping Mark: N/M

Remarks:

Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD

夏芳博

OK

17-02-20

31053

FIVE LOGISTICS srl
International transports

LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1
70132 - BARI P.I. 06077670724
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433
operativo@fivelogistics.it
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEG.	LETTERA DI VETTURA	TARGA MOTRICE/TRATTORE	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO	STEP
17/02/20	1273	FM 146 VA	AA 67 147	1

COMMITTENTE HUPAC SPA VIA DOGANA, 8 21052 BUSTO ARSIZIO	VA	VETTORE FIVE LOGISTICS SRL VIALE DEGENNARO 1, PAL A1 BARI 70132
--	----	--

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
PEZZI DI RICAMBIO					23.205,00

SIGLA/N. CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
CCLU7747710	13,60 SWB			13,60 SWB	

TRATTA	BARI-MODUGNO
SCARICO	
MAGNA PT S.P.A.	VIA DEI GERANI 5 MODUGNO
Numero telefono:	
SLOT: 08:00	AUTISTA PALUMBO CIOSS PRG

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adr; B=ribalt. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldamento N=Nolo semirimorchio; P=sPondaldr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rinozione liner

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE
	

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si
accettano le condizioni a tergo riportate.

TIMBRO E FIRMA RICEVITORE

Abbiamo ricevuto copia della presente.
Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si
accettano le condizioni a tergo riportate.

Entrata: 17/02/2020
giorno: 17/02/2020
ora: 12:55
Uscita:
giorno:
ora:

Entrata: 17/02/2020
giorno: 17/02/2020
ora: 12:45
Uscita:
giorno:
ora:

GOODS ACCEPTED WITH RESERVE
QUANTITY CONTROLLING

MERCE ACCETTATA CON RISERVA

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel
rispetto delle disposizioni di legge e del codice della
strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del
conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi
previsti dall'art' 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizioni
nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi
l'affidamento del presente incarico comporta
l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare del
propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12
del D. Lgs. 286/05 e per le disposizioni negli stessi
richiamati.
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm. Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5382526
P.IVA 09050940720 - Albo Autosp. BZT 2153611 D

mibo Series

11:50

FINS

12:45

17-02-20

EUROPÄISCHE UNION

1 VERFAHREN

MRN

20DE26565556382M4

A

2 Versender / Ausführer Nr. DE4845382
DIT DUISBURG INTERMODAL TERMINALGaterweg 201
DE 47229 Duisburg3 Vordrucke
1 | 15 Positionen
16 Packst. insgesamt
397 Bezugsnummer
CCLU7747710 MUM8 Empfänger Nr.
CAD Milella SRL Unipersonale
Via dei Gerani Nr. 5
IT 70026 Modugno (BARI)Rückschein zurücksenden an:
Abgangsstelle (Feld C)15 Versendungs-/Ausfuhrland
CN17 Bestimmungsland
IT18 Kennzeichen und Staatszugehörigkeit des Beförderungsmittels beim Abgang
Beh.: CCLU774771019 Ctr.
QU 156 Andere Ereignisse während der Beförderung
Sachverhalt und getroffene MaßnahmenG SICHTVERMERK DER
ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN

VERSANDVERFAHREN - VERSANDBEGLEITDOKUMENT

A

31 Packstücke
und Waren-
bezeich-
nung

Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art

Doppelkupplungsgetriebe für Kraftfahrzeuge
39 PK - Packung/Packstück
CCLU7747710

1 - 39

32 Positions-
Nr.
1

33 Warennummer

35 Rohmasse (kg)
23205

36 Eigenmasse (kg)

40 Summarische Anmeldung/Vorpaper

44 Besondere
Vermerke/
Vorgelegte
Unterlagen/
Bescheinig.
u. Genehmig.55 Umla-
dungen

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

F SICHTVER-
MERK DER
ZUSTÄN-
DIGEN
BEHÖRDEN

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

50 Hauptverpflichteter

Nr. DE3324826

GASTON SCHUL CUSTOMS

Rudolf-Diesel-Str. 12

DE 46446 Emmerich am Rhein

C ABGANGSSTELLE

DE002656 Fax: +49 203 80919-95

Duisburg-Ruhrort

11.02.2020

DEACR2650ZV000020

GASTON SCHUL CUSTOMS

51 Vorgesehene
Durchgangs-
zollstellen
(und Land)52 Sicherheit
nicht gültig für

15DE000000066297

Duisburg

Code

1

53 Bestimmungsstelle (und Land)

BARI (IT)

D PRÜFUNG DURCH DIE ABGANGSSTELLE

Ergebnis: vereinfachtes Verfahren

Angebrachte Verschlüsse: Anzahl: ---

Zeichen: ---

Frist (letzter Tag): 19.02.2020

I PRÜFUNG DURCH DIE BESTIMMUNGSSTELLE

Ankunftstag:

Prüfung der Verschlüsse:

Bemerkungen:

Rückschein zurückgesandt

am

nach Eintragung unter

Nr.

Unterschrift:

Stempel:



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

INVOICE

Invoice No.: 2020JP011
PO No.: 4500565077

Date: 18th Jan, 2020
Container No.: CCLU7747710

Ship To: Magna PT S.p.A. Plant Modugno
Via del Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Bill To: Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Contract: Traetke Juergen
TEL: +49 (0) 731 3544/5308

SHIPPER: JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R.China

TEL: +86-791-85798001

S/N	Description	GJT PART NO.	HS CODE	CUSTOMER PART NO.	U/Price (EUR)	Qty (UNIT)	Amount (EUR)
1	湿式双离合器总成 wet dual clutch asm	2510174010	8708939000	2510174010	€ 127.53	3484 件	€ 444,314.52
						EXW	€ 444,314.52
Value: SAY IN EUR FOUR HUNDRED FORTY FOUR THOUSAND THREE HUNDRED FOURTEEN AND FIFTY TWO CENTS ONLY.							

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG, CHINA 南昌经济技术开发区	XIAMEN	BAR, ITALY

Remarks: For weight, measurement and case details please see attached Packing List.
Shipping Mark: N/M

Terms of Payment: Made In CNY 60 days after shipping from supplier factory
Delivery Date: On January 18th, 2020 from supplier factory

Beneficiary Account:
Bene's Name: Jiangxi Jiangling Motors Imp. & Exp. Co., Ltd
Bene's Bank: Bank of China, Jiangxi Branch
Bank Address: #1, Zhongqian Xilu, Nanchang, P.R. China.
Account No.: 200702305702
CNAPS Code: CN 104421073701
SWIFT Code: BKCHCN33550

Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD

I CONTROLLI DEL NIENTICIO DI DESTINAZIONE

Risultato: Dichiarazione Considerata Conforme-COD.SVINCOLO:CDHC7H

54 Luogo e data:
BARI 17/02/2020

Firma o nome del dichiarante / rappresentante:

C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE

Si dichiara che lo sdoganamento della merce Vento curato dallo spedirore sopra citato e che i dazi fiscali con la presente rientrano tra quelli garantiti con la fidejussione di cui ad Alilor B.

From

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 T Numero: 201D del 17/02/2020 - Ufficio: 18100

Totale articoli	1	Totale colli	39	Totale massa lorda	23205.0
Tot. Dir. Acc.	20288.9	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	20288.9	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	20288.9	Data Conv.	17/02/2020		
		Convalidata da			
Acc. Sospeso		Appuramento			
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE		
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P		
Stato AT					
Ragione Sociale AT	MAGNA PT SPA				
Esito CDC	CA	Esito Controllo		Codice Svincolo	CDHC7H
				Svincolata da	
Controllo effettuato					
A93 N.	1788	Del	17/02/2020	Piccola cassa	
• Quietanza N.		Del			
Discarico N.		Del		Tipo	
A27 N.		Del		Serie	
Rettifica		Del	Causale	Totale Rett.	Prog. Rett.
Rettificata da					
Annullamento		Del		Causale	
Annullata da					
Totale diritti da garantire	0.00				
Destinatario	IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A				
Codice paese di spedizione	CN			Codice paese di destinazione	IT - BA
Importo fatturato	EUR 444314.52				
Spedizioniere	IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE				



AGENZIA
DOGANE
MONOPOLI



UFFICIO:
17/02/2020 13.53.07

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 T Numero: 201D del 17/02/2020 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 20DE265655556382M4

Codice Taric e descrizione della merce: 8708939090 - FRIZIONI E LORO PARTI EX CONTAINER: CCLU774771.0

Regime Doganale 4000

Codice paese di origine: CN

Preferenze tariffarie: 100

Dati quantitativi della merce: Colli: 39 - Peso lordo: 23205.0 - Peso netto: 21984.04 - Qnta suppl.: n.d.

SVEVATRANS	ACCETTAZIONE
------------	--------------

SVEVATRANS	ACCETTAZIONE
------------	--------------

DATA 17-02-20
OPERATORE CUSI

FORNITORE *FRIZONI*

[illegible]

31053

30